

JE275

Quick Guide



www.faac.it

www.faacgroup.com

IT

Quick Guide - istruzioni di collegamento e programmazione dell'apparecchiatura per la messa in funzione di un impianto tipo.



istruzioni complete e dichiarazione CE di conformità devono essere scaricate dal sito web

EN

Quick Guide - equipment connection and programming instructions for commissioning a typical system.



complete instructions and CE declaration of conformity must be downloaded from the website

FR

Quick Guide - instructions de raccordement et de programmation de l'appareil pour la mise en service d'une installation type.



Les instructions complètes et la Déclaration de conformité CE doivent être téléchargées sur le site Internet.

DE

Quick Guide - Anleitungen für den Anschluss und die Programmierung des Geräts für die Inbetriebnahme einer Standardanlage.



Die vollständige Betriebsanleitung und die EG-Konformitätserklärung können von der Webseite heruntergeladen werden.

ES

Quick Guide - instrucciones de conexión y programación del equipo para la puesta en funcionamiento de una instalación de tipo.



las instrucciones completas y la declaración CE de conformidad deben descargarse del sitio web

NL

Quick Guide - instructies voor aansluiting en programmering van de apparatuur voor de inwerkingstelling van een installatie van het type .



volledige instructies en EG-conformiteitsverklaring moeten van de website worden gedownload

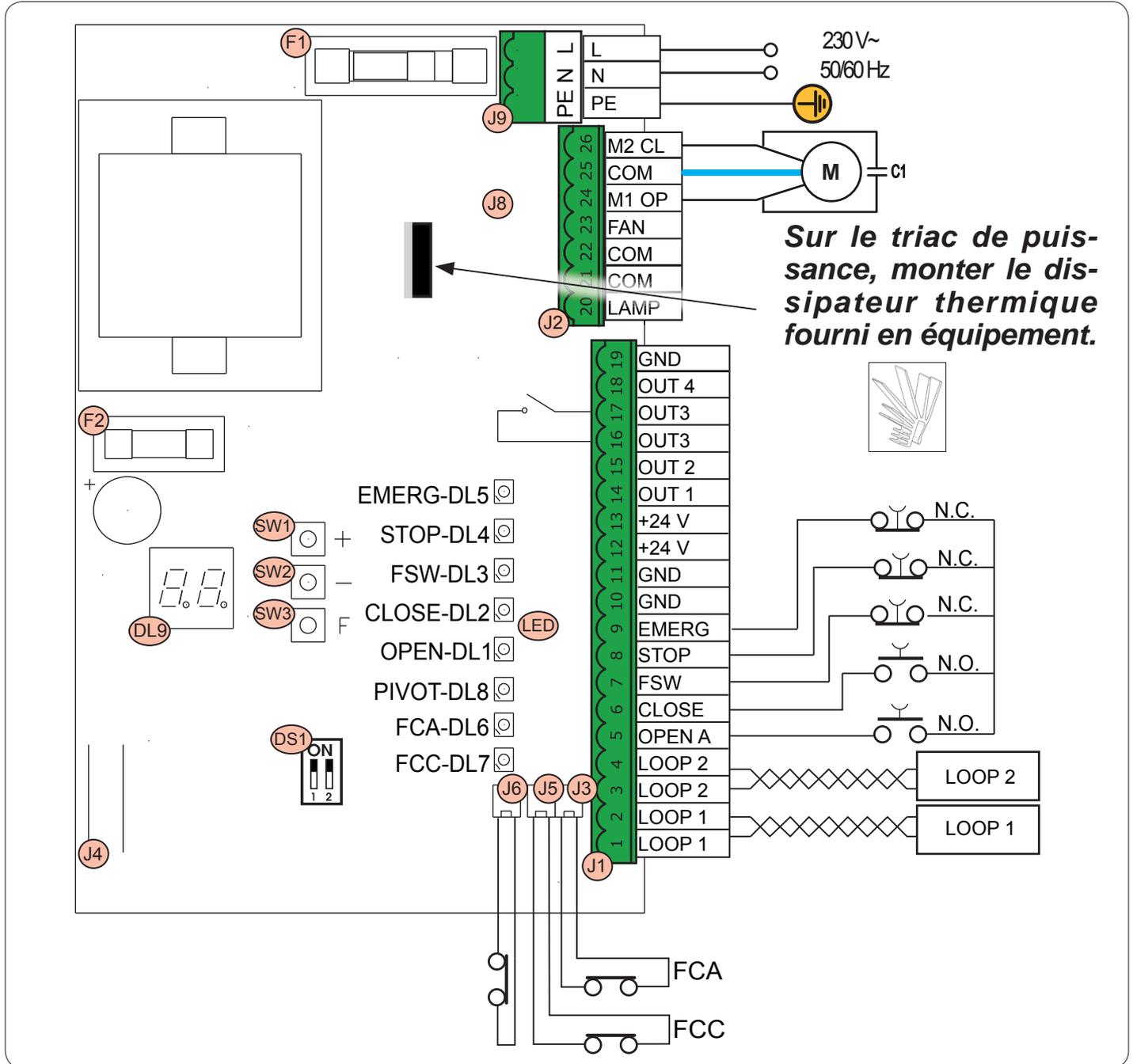
2easy

FAAC

1. BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

FRANÇAIS

Traduction des instructions originales



DL9	Écran de signalisation / programmation
SW1	Bouton-poussoir de programmation +
SW2	Bouton-poussoir de programmation -
SW3	Bouton-poussoir de programmation F
DS1	Sélecteur des fréquences loop1 et loop2
F1	Fusible moteurs et primaire du transformateur (F 10A)
F2	Fusible basse tension et accessoires (F 0,8A)
J4	Connecteur 5 broches pour Décodeur/Minidéc/RP/RP2
J8	Connecteur pour condensateur de démarrage du moteur (non utilisé pour JE275)

J3	ENTRÉE	DESCRIPTION/ÉTAT		
1 2	LOOP 1	Entrée boucle 1 - Le loop raccordé à l'entrée Loop1 a la fonction d'OPEN.		
3 4	LOOP 2	Entrée boucle - Le loop raccordé à l'entrée Loop2 a la fonction de SÉCURITÉ/FERMETURE, c'est-à-dire qu'il fonctionne comme un dispositif de SÉCURITÉ pendant la phase de fermeture ou lors du désengagement il commande une FERMETURE à la carte.		
5	OPEN	Contact OPEN - N.O. - Raccorder un bouton-poussoir ou un autre générateur d'impulsions qui, en fermant un contact, commande l'abaissement de la borne. (Le détail du comportement est précisé dans le tableau des logiques présent dans les instructions généralisées.)	LED DL1	 Contact fermé OPEN activé
				 Contact ouvert OPEN non activé
6	CLOSE	Contact CLOSE - N.O. - Raccorder un bouton-poussoir ou un autre générateur d'impulsions qui, en fermant un contact, commande le soulèvement de la borne. (Le détail du comportement est précisé dans le tableau des logiques présent dans les instructions généralisées.)	LED DL2	 Contact fermé CLOSE activé
				 Contact ouvert CLOSE non activé
7	FSW	Contact FSW - N.F. - Raccorder le pressostat et/ou un autre dispositif qui, en ouvrant un contact, inverse en ouverture le mouvement de la borne.	LED DL3	 Contact fermé PRESSOSTAT non activé
				 Contact ouvert PRESSOSTAT activé
8	STOP	Contact STOP - N.F. - Raccorder un bouton-poussoir ou un autre générateur d'impulsions qui, en ouvrant un contact, commande l'arrêt de l'automatisation.	LED DL4	 Contact fermé STOP non activé
				 Contact ouvert STOP activé
9	EMERGENCY	Contact EMERGENCY- N.F. - Raccorder un bouton-poussoir ou un autre générateur d'impulsions qui, activé en urgence, commande l'abaissement de la borne en bloquant son fonctionnement jusqu'au rétablissement du contact.	LED DL5	 Contact fermé URGENGE non activée
				 Contact ouvert URGENGE activée
10 11 9	GND	Pôle négatif pour l'alimentation des accessoires.		
12 13	+24 V _{DC}	+24 Pôle positif pour l'alimentation des accessoires (charge MAX. = 500mA)		
14	OUT 1	Buzzer borne - Sortie open Collector -24 V _{DC} MAX 100mA  I=15 (programmation avancée)		

15	OUT 2	Sortie activée lorsque la borne est dans l'état fermé Sortie open Collector - 24 V \equiv MAX 100mA $\square 2 = \square 3$ (programmation avancée).		
16 17	OUT 3	Lumières de la borne Sortie relais à contact propre + 24 V MAX 500mA $\square 3 = \square 2$ (programmation avancée)		
18	OUT 4	Sortie dédiée aux accessoires exploitant la technologie BUS ou comme fonction feux de signalisation (chap.5) Sortie open Collector +24V" MAX 100mA $\square 4 = \square 0$ (programmation avancée)		
20 21	LAMP	Raccordement du clignotant (230 V - MAX 60 W)		
22 23	COM-FAN	Raccordement de l'électrovanne 230 V (Seulement J275 - J355)		
24	M1 OP	Phase d'ouverture du moteur		
25	COM	Entrée commune du moteur (bleue ou grise)		
26	M2 CL	Phase de fermeture du moteur		
	FCA	Contact fin de course d'ouverture - NF	DL6	<input checked="" type="checkbox"/> FCA non engagé <input type="checkbox"/> FCA engagé - borne en position ouverte
	FCC	Contact fin de course de fermeture - NF	DL7	<input checked="" type="checkbox"/> FCC non engagé <input type="checkbox"/> FCC engagé - borne en position fermée
	D É G O N - D A G E B A R R E	Contact dégonde de l'automatisation - NF - <u>NON UTILISÉ.</u> - vérifier que le contact soit court-circuité.	DL8	<input checked="" type="checkbox"/> Contact dégonde de l'automatisation fermé <input type="checkbox"/> Contact dégonde de l'automatisation ouvert
PE	TERRA	Raccordement de terre		
N	NEUTRE	Raccordement de l'alimentation 230V~ +6 % -10 %		
L	LIGNE			

2. PROGRAMMATION

Les phases de la programmation sont détaillées ci-après (voir le tableau) :

1. entrer dans la programmation (1) ;
2. afficher les valeurs configurées et les modifier, si vous le souhaitez. La modification des paramètres de programmation devient immédiatement efficace tandis que la sauvegarde définitive advient seulement à la sortie de la programmation et au retour de l'affichage de l'état de l'automatisation (St). Si vous coupez l'alimentation à l'appareil avant le retour à l'affichage de l'état, toutes les modifications effectuées seront perdues.

Il est possible de **QUITTER la programmation à tout moment** :

- enfoncer et laisser enfoncé **F** et ensuite **-** pour passer directement à St.



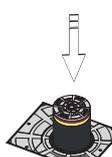
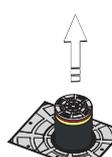
		1		2	
PROGRAMMATION DE BASE	ENFONCER ET LAISSER ENFONCÉ F : LA PREMIÈRE FONCTION S'AFFICHE	RELÂCHER F : LA VALEUR DE LA FONCTION S'AFFICHE	AVEC + OU - , FAIRE DÉFILER LES VALEURS DISPONIBLES JUSQU'À LA VALEUR SOUHAITÉE	APPUYER SUR F : POUR PASSER À LA FONCTION SUIVANTE 1	
	F	F		F	

1 LA FONCTION RESTE AFFICHÉE TANT QUE LE BOUTON RESTE ENFONCÉ

Écran	Fonction de base (1er niveau)	Par Défaut
	<p>PAR DÉFAUT :</p> <p>00 Condition neutre</p> <p>01 NE PAS UTILISER</p> <p>02 NE PAS UTILISER</p> <p>03 Par défaut FAAC CITY</p> <p>04 Par défaut FAAC CITY K</p> <p>05 Par défaut J275</p> <p>06 Par défaut J355</p> <p>07 Par défaut J200</p> <p>La première opération à effectuer consiste à charger et à sauvegarder le groupe par défaut pour son installation</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Choisir la valeur adaptée : 05, 06 ou 07. 2. Enfoncer et laisser enfoncé F puis - aussi pour passer directement à St. Vous quittez ainsi la programmation et vous sauvegardez le nouveau défaut. <p>Ensuite, lorsque vous entrez en programmation pour modifier d'autres fonctions, ne doit pas être reprogrammé. En effet, le défaut sauvegardé est activé même si l'affichage est 00.</p> <p>À chaque fois que vous modifiez , les valeurs d'usine écrasent les programmations éventuellement effectuées.</p> <p>* possède un affichage fixe 00, indépendamment de la valeur chargée.</p> <p>** est le groupe par défaut chargé en usine. Il faut le modifier en choisissant le groupe le plus approprié à la borne à raccorder.</p>	

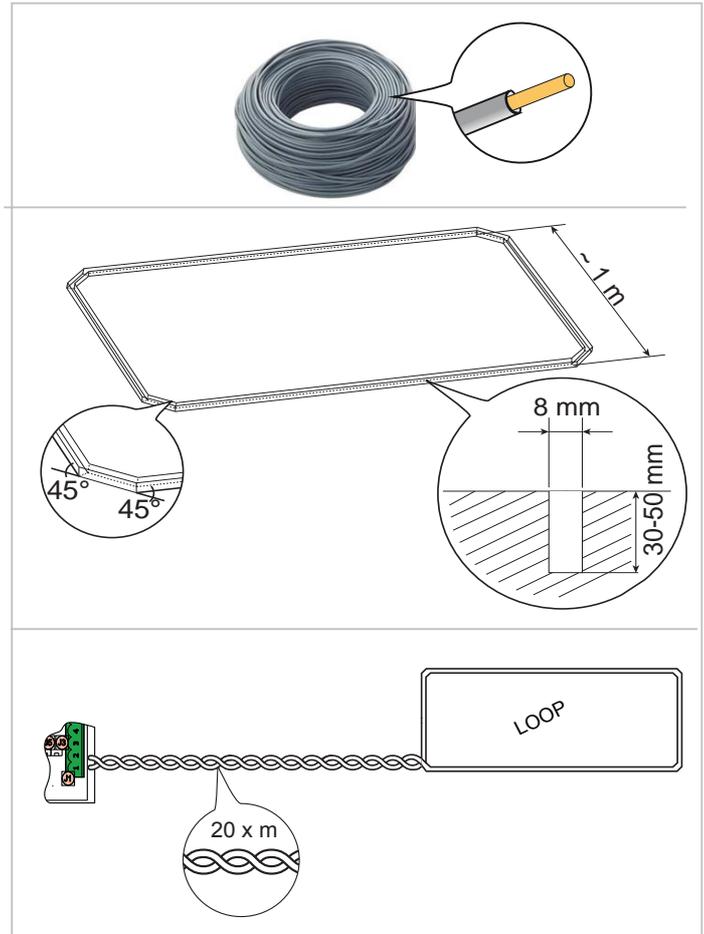
Écran	Fonction de base (1er niveau)	Par Défaut
bu	MENU ACCESSOIRES BUS	
LO	LOGIQUES DE FONCTIONNEMENT : A Automatique AI Automatique 1 E Semi-automatique P Parking PA Parking automatique Cn Copropriété CA Copropriété automatique rb Automatique pour borne C Homme présent r Remote Cu Custom	rb
PA	TEMPS DE PAUSE : C'est le temps de pause avant la refermeture automatique (habilité seulement dans les logiques avec temps de pause). Réglable de 00 à 59 s, avec des intervalles d'1 s. Lorsqu'on dépasse la valeur 59, l'affichage indique les minutes et les dizaines de secondes (séparées par un point) avec un réglage à intervalles de 10 secondes, jusqu'à la valeur maximale de 4.1 minutes. Ex : si l'écran affiche 2.5, le temps correspond à 2 min et 50 s.	30
FO	FORCE DU MOTEUR EN OUVERTURE : Règle la poussée du moteur pendant la phase d'ouverture. 00 Force minimale 50 Force maximale Si elle n'est pas présente ou si vous n'utilisez pas l'électrovanne de descente rapide, il est conseillé de laisser la valeur par défaut.	dF 05=50 dF 06=35 dF 07=50
FC	FORCE DU MOTEUR EN FERMETURE : Règle la poussée du moteur pendant la phase de fermeture. 00 Force minimale 50 Force maximale Configurer la force à la valeur 50	50
L1	LOOP 1 : En activant cette fonction, le loop connecté à l'entrée Loop1 aura la fonction d'OPEN. y = loop1 activé no = loop1 non activé	no
L2	LOOP 2 : En activant cette fonction, le loop connecté à l'entrée Loop2 aura la fonction de SAFETY / CLOSE, c'est-à-dire qu'il fonctionnera comme SAFETY durant la phase de fermeture et au désengagement il commandera le CLOSE à la carte. y = loop2 activé no = loop2 non activé	no
HI	BOOST LOOP 1 y = Activée no = Exclue Permet d'augmenter le niveau de sensibilité au moment de la détection. Quand un véhicule s'éloigne de la boucle, la sensibilité revient au niveau sélectionné. Ce système permet de maintenir le contact de détection même dans le cas de camions très hauts ou durant le passage éventuel d'une motrice avec une remorque.	no

Écran	Fonction de base (1er niveau)	Par Défaut												
H2	BOOST LOOP 2 y = Activée no = Exclue Voir fonction BOOST LOOP1.	no												
S1	SENSIBILITÉ LOOP 1 : Règle la sensibilité de la boucle 01 = minimale 10 = maximale	05												
S2	SENSIBILITÉ LOOP 2 : Règle la sensibilité de la boucle : 01 = minimale 10 = maximale	05												
St	<p>ÉTAT DE L'AUTOMATISATION :</p> <p>Sortie de la programmation, mémorisation des données sélectionnées et retour à l'affichage de l'état de l'automatisation.</p> <table border="0"> <tr> <td>00 Fermé</td> <td>06 Fermeture</td> </tr> <tr> <td>01 Pré-clignotement ouverture</td> <td>07 Immobile prêt à fermer</td> </tr> <tr> <td>02 Ouverture</td> <td>08 Immobile prêt à ouvrir</td> </tr> <tr> <td>03 Ouvert</td> <td>09 Ouverture d'urgence</td> </tr> <tr> <td>04 En pause</td> <td>10 Intervention fermeture de sécurité</td> </tr> <tr> <td>05 Pré-clignotement fermeture</td> <td></td> </tr> </table> <p>⚠ ATTENTION. En cas de coupure de courant au niveau de la carte avant la confirmation, toutes les modifications seront perdues.</p> <p>Il est possible de QUITTER la programmation à tout moment : enfoncer et laisser enfoncé F puis - aussi pour passer directement à St.</p> 	00 Fermé	06 Fermeture	01 Pré-clignotement ouverture	07 Immobile prêt à fermer	02 Ouverture	08 Immobile prêt à ouvrir	03 Ouvert	09 Ouverture d'urgence	04 En pause	10 Intervention fermeture de sécurité	05 Pré-clignotement fermeture		
00 Fermé	06 Fermeture													
01 Pré-clignotement ouverture	07 Immobile prêt à fermer													
02 Ouverture	08 Immobile prêt à ouvrir													
03 Ouvert	09 Ouverture d'urgence													
04 En pause	10 Intervention fermeture de sécurité													
05 Pré-clignotement fermeture														

ÉTATS POSSIBLES			
00 Fermé 08 Immobile prêt à ouvrir	02 Ouverture 09 Ouverture d'urgence	03 Ouvert 04 Pause (le cas échéant) 07 Immobile prêt à ouvrir	06 Fermeture
			

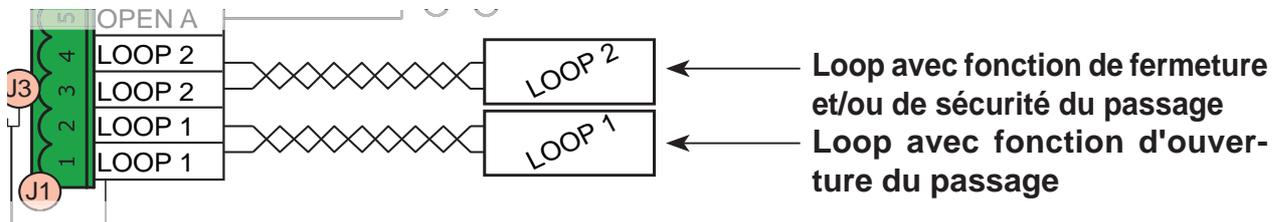
3. RÉALISATION LOOP

CARACTÉRISTIQUES DU CÂBLE	
SECTION DU CÂBLE	1,5 mm ²
Type	câble unipolaire à double isolation
DISTANCE minimale du LOOP	
par rapport aux objets MÉTALLIQUES FIXES	60 cm
par rapport aux objets MÉTALLIQUES MOBILES	1 m
par rapport à la SURFACE SOL	5 cm
nombre d'enroulements en fonction du PÉRIMÈTRE du LOOP	
périmètre inférieur à 3 m	6 enroulements
périmètre de 3-4 m	5 enroulements
périmètre de 4 à 6 m	4 enroulements
périmètre de 6 à 12 m	3 enroulements
périmètres supérieurs à 12 m	2 enroulements



- Pour un fonctionnement correct du loop, les deux extrémités du câble doivent être torsadées entre elles au moins 20 fois par mètre, des enroulements jusqu'au détecteur.**
- Éviter d'effectuer des joints sur le câble (le cas échéant, souder les conducteurs et sceller le joint avec une gaine thermorétractable).**
- Maintenir le câble séparé et loin des lignes d'alimentation du réseau.**

3.1 RACCORDEMENT À LA CARTE



3.2 SIGNALISATION DE L'ÉTAT DU LOOP

À chaque fois que vous alimentez la carte JE275 le loop detector intégré effectue un étalonnage automatique des boucles connectées.

Une fois l'étalonnage effectué, les points décimaux représentent les états des boucles :

		Clignotants : Loops en cours d'étalonnage			Éteints : Loops non engagés			Allumés : Loops engagés
			Loop 1	Loop 2				

4. LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT



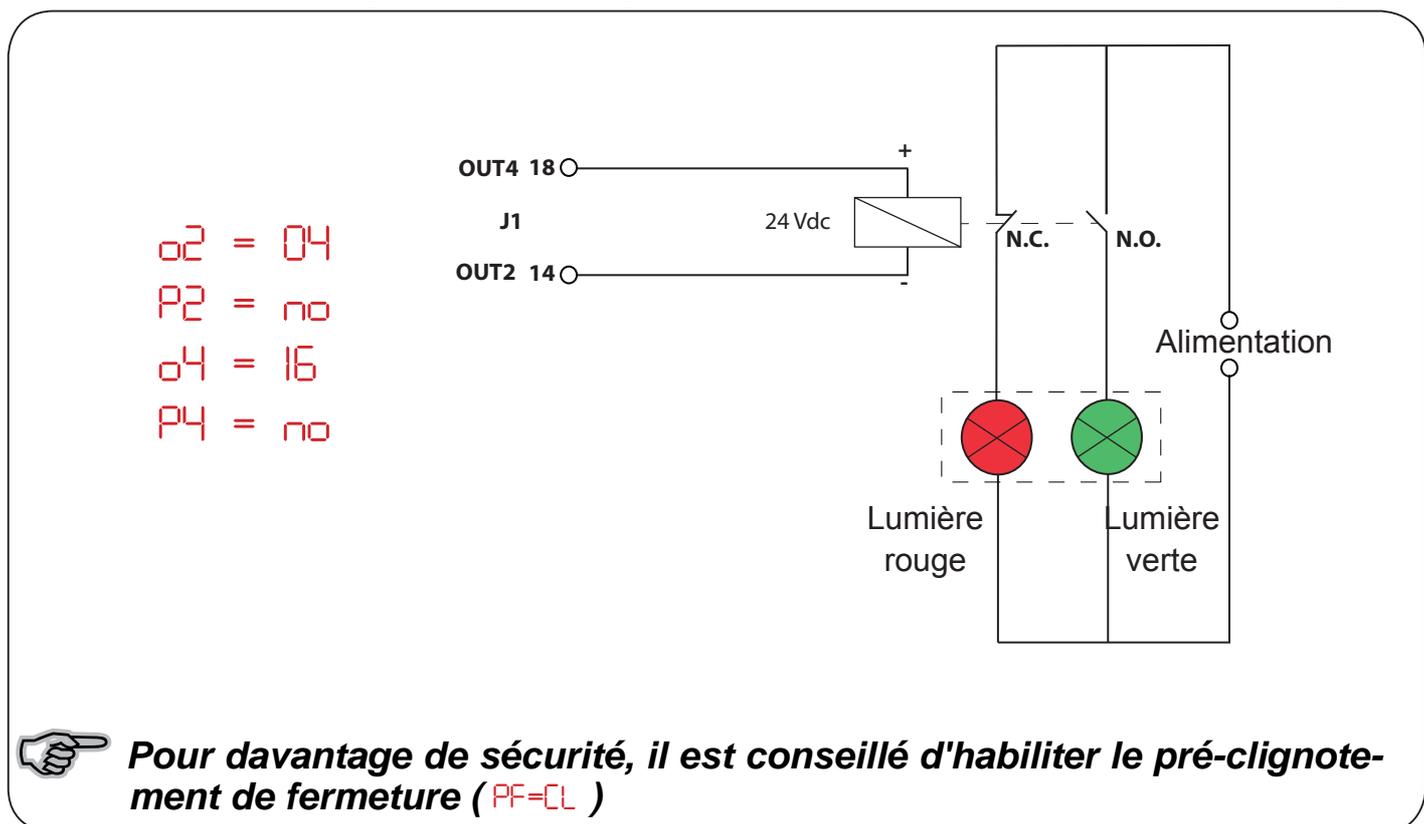
Vous trouverez de plus amples détails dans les instructions de la carte 624BLD.

LOGIQUE		État de l'automatisme : à l'arrêt	État de l'automatisme : en mouvement	État : intervention de l'entrée FSW (seulement en fermeture)
A	Automatique	Une impulsion d'OPEN ouvre la borne et la ferme automatiquement après le temps de pause.	Une impulsion d'OPEN durant l'ouverture est ignorée, elle la recharge durant la pause et rouvre durant la fermeture. Une commande de CLOSE durant l'ouverture inverse en fermeture.	Recharge la pause durant la pause, inverse le mouvement durant la fermeture.
A1	Automatique 1	Une impulsion d'OPEN ouvre la borne et la ferme automatiquement après le temps de pause.	Une impulsion d'OPEN durant l'ouverture est ignorée, elle la recharge durant la pause et rouvre durant la fermeture.	Fait refermer pendant la pause ; elle réserve la fermeture pendant une ouverture et pendant une fermeture, inverse en faisant ensuite fermer immédiatement à la fin du cycle.
E	Semi-automatique	Une impulsion d'OPEN ouvre la borne ; l'impulsion suivante la ferme.	Une impulsion d'OPEN en ouverture bloque et rouvre en fermeture.	Inverse pendant la fermeture.
P	Parking	Logique à deux commandes séparées : impulsion OPEN-A ouvre ; impulsion CLOSE ferme	Une impulsion d'OPEN-A ouvre durant la fermeture, une impulsion de CLOSE ferme à la fin de celle-ci.	Pendant la fermeture, bloque le mouvement qui reprend à son désengagement.
PA	Parking automatique	Logique à deux commande séparées : une impulsion d'OPEN-A ouvre et après le temps de pause, ferme automatiquement ; l'impulsion CLOSE ferme.	Une impulsion d'OPEN-A ouvre durant la fermeture, une impulsion de CLOSE ferme à la fin de celle-ci.	Pendant la fermeture, bloque le mouvement qui reprend à son désengagement.
Cn	Copropriété	Logique à deux commandes séparées : impulsion OPEN-A ouvre ; impulsion CLOSE ferme	Une impulsion d'OPEN-A ouvre durant la fermeture, une impulsion de CLOSE, pendant l'ouverture, ferme à la fin de celle-ci.	Inverse le mouvement pendant la fermeture et réserve la fermeture après le temps de pause configuré.
CA	Copropriété automatique	Logique à deux commande séparées : une impulsion d'OPEN-A ouvre et après le temps de pause, ferme automatiquement ; l'impulsion CLOSE ferme.	Une impulsion d'OPEN-A ouvre durant la fermeture, une impulsion de CLOSE ferme à la fin de celle-ci.	Inverse le mouvement pendant la fermeture et réserve la fermeture après le temps de pause configuré.

LOGIQUE		État de l'automatisme : à l'arrêt	État de l'automatisme : en mouvement	État : intervention de l'entrée FSW (seulement en fermeture)
rb	Automatique	Une impulsion d'OPEN ouvre la borne et la ferme automatiquement après le temps de pause.	Une impulsion d'OPEN durant l'ouverture est ignorée, elle la recharge durant la pause et rouvre durant la fermeture. Une commande de CLOSE, pendant l'ouverture, inverse en fermeture.	Recharge la pause durant la pause, inverse le mouvement durant la fermeture.
C	Homme présent	Une impulsion d'OPEN ouvre la borne et la ferme automatiquement après le temps de pause.	Une impulsion d'OPEN durant l'ouverture est ignorée, elle la recharge durant la pause et rouvre durant la fermeture. Une commande de CLOSE, pendant l'ouverture, inverse en fermeture.	Recharge la pause durant la pause, inverse le mouvement durant la fermeture.
r	Remote	En fonction de la logique sélectionnée dans la carte 624mps master	En fonction de la logique sélectionnée dans la carte 624mps master	En fonction de la logique sélectionnée dans la carte 624mps master
CU	Custom (Personnalisée par l'utilisateur)	En fonction de la logique sélectionnée et des modifications apportées dans le 3è niveau de programmation	En fonction de la logique sélectionnée et des modifications apportées dans le 3è niveau de programmation	En fonction de la logique sélectionnée et des modifications apportées dans le 3è niveau de programmation

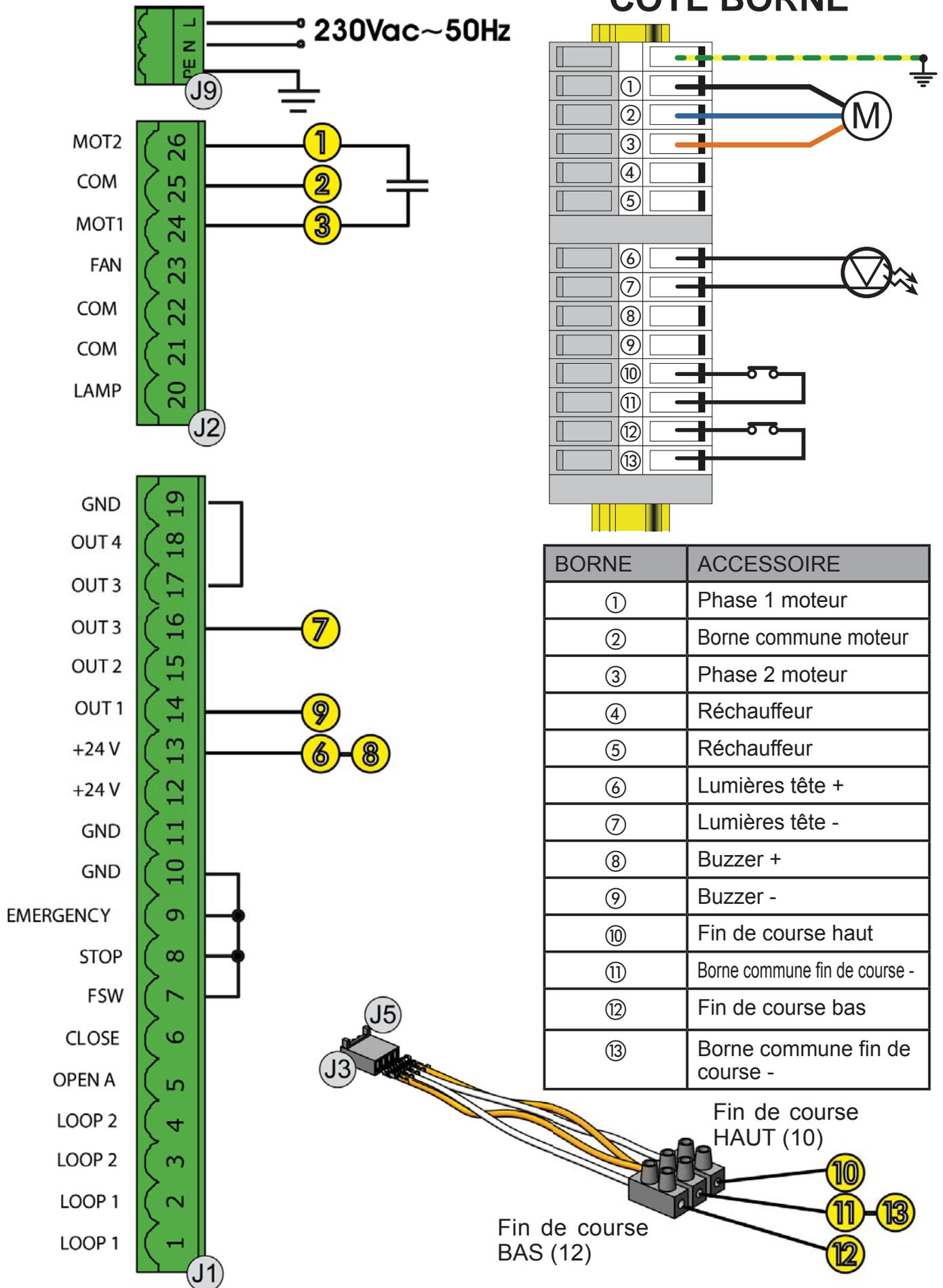
5. RACCORDEMENT DES FEUX DE SIGNALISATION

Au second niveau de programmation, configurer les paramètres suivants comme d'après la figure :



6. RACCORDEMENT J200

CÔTÉ BORNE

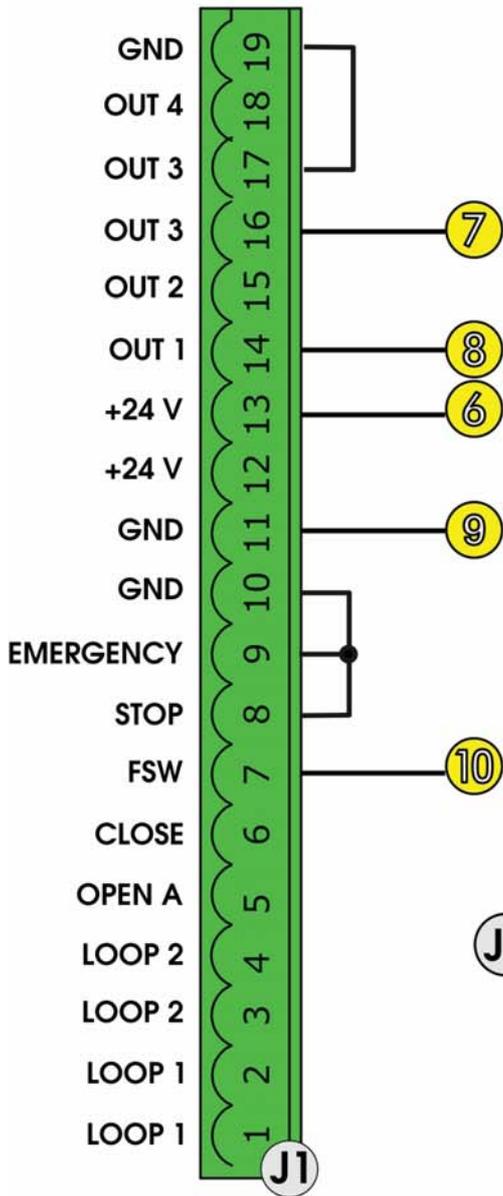
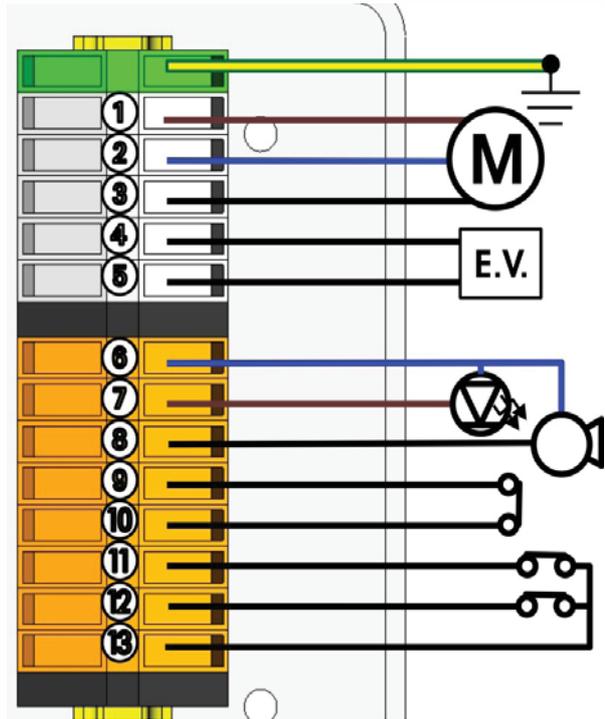
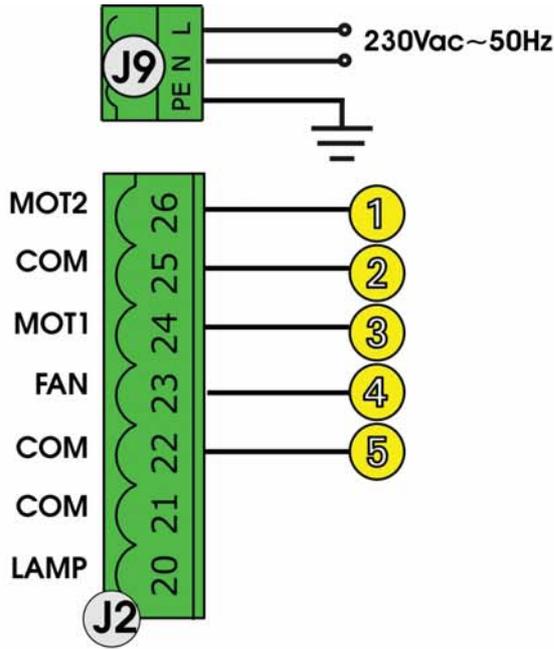


7. RACCORDEMENT J275

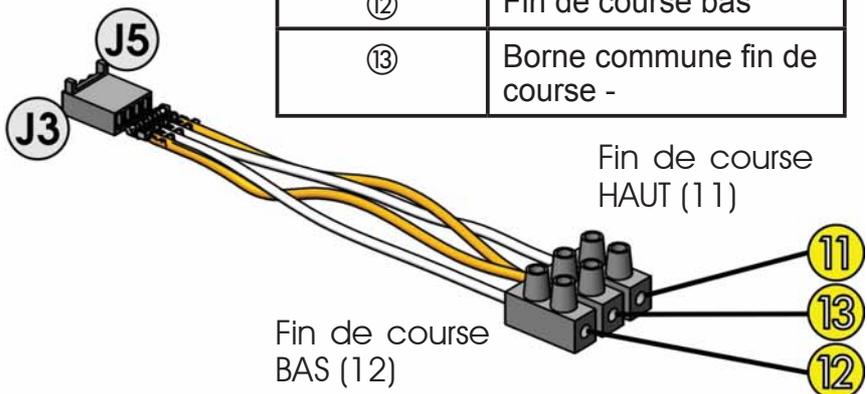
FRANÇAIS

Traduction des instructions originales

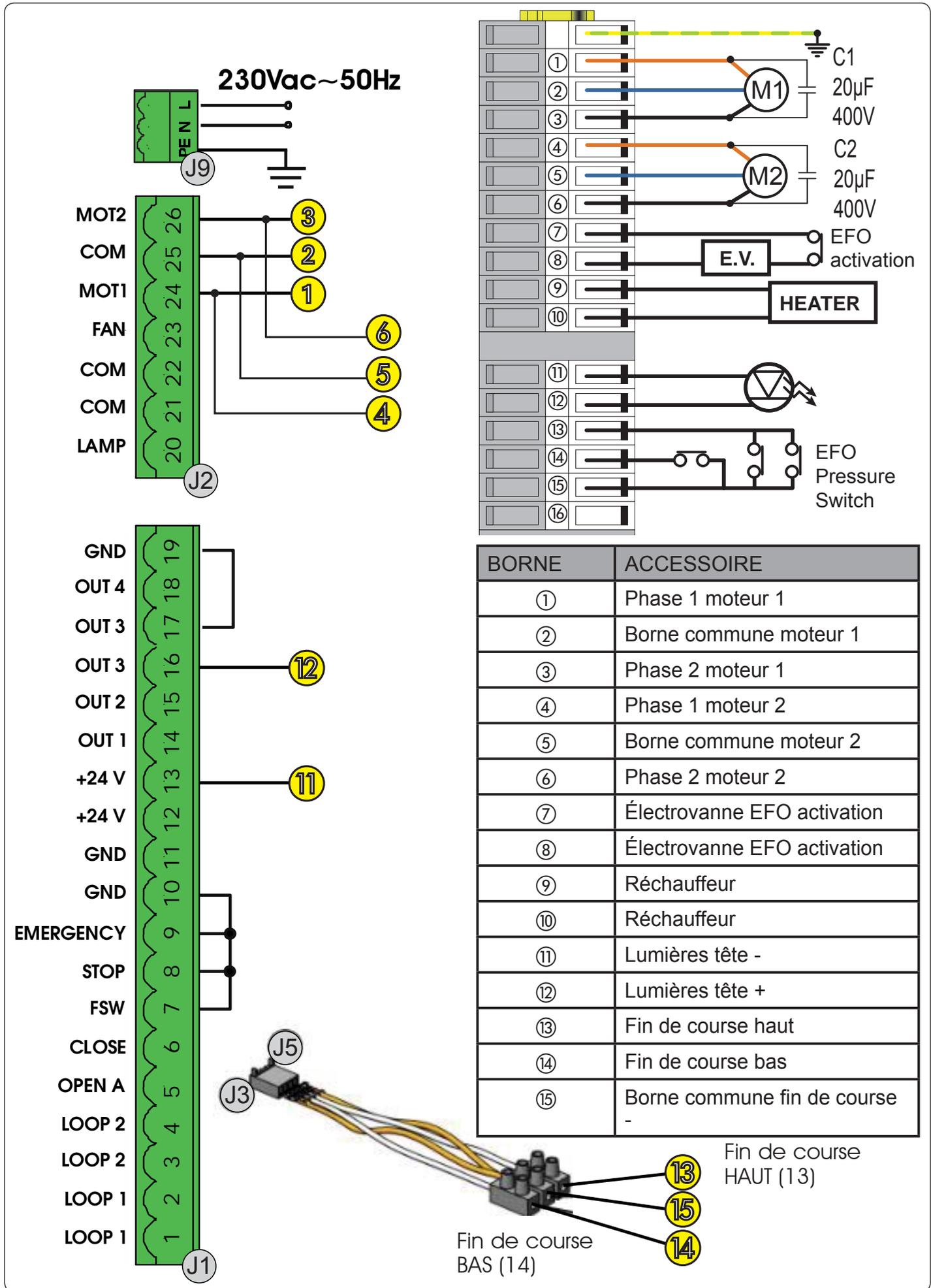
CÔTÉ BORNE



BORNE	ACCESSOIRE
①	Phase 1 moteur
②	Borne commune moteur
③	Phase 2 moteur
④	Électrovanne
⑤	Électrovanne
⑥	Lumières tête/Buzzer +
⑦	Lumières tête -
⑧	Buzzer -
⑨	Pressostat
⑩	Pressostat
⑪	Fin de course haut
⑫	Fin de course bas
⑬	Borne commune fin de course -



8. RACCORDEMENT J355



SEDE - HEADQUARTERS

FAAC S.p.A.

Via Calari, 10
40069 Zola Predosa (BO) - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 758518
www.faac.it - www.faacgroup.com

ASSISTENZA IN ITALIA

SEDE

tel. +39 051 6172501
www.faac.it/ita/assistenza

FIRENZE

tel. +39 055 301194
filiale.firenze@faacgroup.com

MILANO

tel +39 02 66011163
filiale.milano@faacgroup.com

PADOVA

tel +39 049 8700541
filiale.padova@faacgroup.com

ROMA

tel +39 06 41206137
filiale.roma@faacgroup.com

TORINO

tel +39 011 6813997
filiale.torino@faacgroup.com

SUBSIDIARIES

AUSTRIA

FAAC GMBH
Salzburg - Austria
tel. +43 662 8533950
www.faac.at

FAAC TUBULAR MOTORS
tel. +49 30 56796645
faactm.info@faacgroup.com
www.faac.at

AUSTRALIA

FAAC AUSTRALIA PTY LTD
Homebush, Sydney - Australia
tel. +61 2 87565644
www.faac.com.au

BENELUX

FAAC BENELUX NV/SA
Brugge - Belgium
tel. +32 50 320202
www.faacbenelux.com

FAAC TUBULAR MOTORS
tel. +31 475 406014
faactm.info@faacgroup.com
www.faacbenelux.com

CHINA

FAAC SHANGHAI
Shanghai - China
tel. +86 21 68182970
www.faacgroup.cn

FRANCE

FAAC FRANCE
Saint Priest, Lyon - France
tel. +33 4 72218700
www.faac.fr

FAAC FRANCE - AGENCE PARIS
Massy, Paris - France
tel. +33 1 69191620
www.faac.fr

FAAC FRANCE - DEPARTEMENT
VOLETS
Saint Denis de Pile - Bordeaux - France
tel. +33 5 57551890
www.faac.fr

GERMANY

FAAC GMBH
Freilassing - Germany
tel. +49 8654 49810
www.faac.de

FAAC TUBULAR MOTORS
tel. +49 30 5679 6645
faactm.info@faacgroup.com
www.faac.de

INDIA

FAAC INDIA PVT. LTD
Noida, Delhi - India
tel. +91 120 3934100/4199
www.faacindia.com

IRELAND

NATIONAL AUTOMATION LIMITED
Boyle, Co. Roscommon - Ireland
tel. +353 071 9663893
www.faac.ie

MIDDLE EAST

FAAC MIDDLE EAST FZE
Dubai Silicon Oasis free zone
tel. +971 4 372 4187
www.faac.ae

NORDIC REGIONS

FAAC NORDIC AB
Perstorp - Sweden
tel. +46 435 779500
www.faac.se

POLAND

FAAC POLSKA SP.ZO.O
Warszawa - Poland
tel. +48 22 8141422
www.faac.pl

RUSSIA

FAAC RUSSIA LLC
Moscow - Russia
tel. +7 495 646 24 29
www.faac.ru

SPAIN

CLEM, S.A.U.
S. S. de los Reyes, Madrid - Spain
tel. +34 091 358 1110
www.faac.es

SWITZERLAND

FAAC AG
Altdorf - Switzerland
tel. +41 41 8713440
www.faac.ch

TURKEY

FAAC OTOMATİK GEÇİŞ SİSTEMLERİ
SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.
Çağlayan, Kağıthane, İstanbul - Turkey
tel. +90 (0)212 – 3431311
www.faac.com.tr

UNITED KINGDOM

FAAC UK LTD.
Basingstoke, Hampshire - UK
tel. +44 1256 318100
www.faac.co.uk

U.S.A.

FAAC INTERNATIONAL INC
Rockledge, Florida - U.S.A.
tel. +1 904 4488952
www.faacusa.com

FAAC INTERNATIONAL INC
Fullerton, California - U.S.A.
tel. +1 714 446 9800
www.faacusa.com

